

**D PFLEGE & REINIGUNG
GLÄNZENDE/HOCHGLÄNZENDE
LACK- & FOLIENOVERFLÄCHEN**

**GB CARE & CLEANING
GLOSS/HIGH GLOSS LACQUERED
AND FOIL-WRAPPED SURFACES**

**NL ONDERHOUD & REINIGING
GLANZENDE/HOOGGLANZENDE
LAK- & FOLIE-OPPERVLAKKEN**

**F ENTRETIEN & NETTOYAGE
SURFACES POLYMÈRE ET LAQUÉ
BRILLANT**

- Glänzende/hochglänzende Oberflächen zeichnen sich durch sehr gute Reinigungsmöglichkeiten aus. Damit die Oberflächen während des Fertigungsprozesses in unserem Unternehmen sowie bei der Auslieferung keinen Schaden nehmen, werden diese mit einer PE-Schutzfolie überzogen. Diese darf erst im letzten Montageschritt entfernt werden (vor Montage der Griffe). Nach dem Entfernen der Schutzfolie ist die Oberfläche noch sehr empfindlich und erreicht erst nach einigen Tagen (bis zu einer Woche) ihre vollständige Aushärtung. Bis zur Aushärtung empfehlen wir, die noch empfindlichen Oberflächen zu schonen und mechanische Beanspruchungen zu vermeiden. Hierzu gehören auch intensive Reinigungsversuche.
- Entfernen Sie Verschmutzungen so schnell wie möglich. Frische Flecken lassen sich wesentlich leichter und meistens auch vollständig entfernen.
- Verwenden Sie grundsätzlich nur milde und wasserlösliche Haushaltsreiniger (z. B. flüssige Neutralseife), die in ihrer Produktinformation ausdrücklich für Küchenmöbel vorgesehen sind.
- Verwenden Sie am besten ein weiches, fusselfreies Tuch oder Leder welches Sie mit einer 1%igen Seifenlösung benetzen. Achten Sie auf die völlige Sauberkeit des verwendeten Tuchs/Leders. Bereits kleinste Rückstände können die empfindlichen Oberflächen beschädigen. Eine Gewährleistung wird in derartige Fällen vom Hersteller nicht übernommen.
- Nach der Reinigung alle Teile gründlich aber vorsichtig mit wenig Druck und einem weichen Tuch trockenreiben.
- **Verwenden Sie auf keinen Fall: lösemittel- oder alkoholhaltige Reiniger, säurehaltige Reiniger (z. B. Zitrus-/Essigreiniger), Nitro- oder Kunstharzverdünnungen, gefärbte Reiniger, Polituren, Wachse, Scheuervpulver, Stahlwolle, Topfkratzer, Mikrofasertücher, Dampfreiniger** denn diese zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist.

- Glossy/high gloss surfaces are characteristically very easy to clean. So that the surfaces are not damaged during the manufacturing process in our factory and during delivery, they are covered with a protective PE film. This film may only be peeled off in the very last stage (before mounting the handles). When the protective film is removed, the surface is still very delicate and only hardens completely after a few days (this may take up to one week). Until the surface has hardened completely, we recommend that it be treated carefully and without mechanical stresses. These also include intensive cleaning.
- Remove all dirt as quickly as possible. Stains can usually be removed much more easily and also completely while still fresh.
- Only use mild, water-soluble household cleaning agents (e.g. neutral soap) which are explicitly approved for kitchen furniture in their product information.
- It is best to use a soft, lint-free cloth or leather wetted with 1% soap solution. Ensure that the cloth/leather used is absolutely clean. The slightest residues can damage the delicate surfaces. The manufacturer cannot accept any warranty claims in such cases.
- After cleaning, all parts must be thoroughly but carefully dried with a soft cloth and gentle pressure.
- **Never use cleaners containing solvents, alcohol or acid (e.g. citric acid cleaner / vinegar cleaner), cellulose or synthetic resin thinners, coloured cleaners, polishes, wax, scouring powder, steel wool, pan scourers, micro-fibre cloth or a steam cleaner,** as they damage the surface to such an extent that it cannot subsequently be restored.

- Glänzende/hochglänzende oppervlakken kunnen over het algemeen zeer goed worden schoongemaakt. Om ervoor te zorgen dat de oppervlakken tijdens het productieproces in ons bedrijf en bij de levering niet beschadigd worden, worden deze voorzien van een PE-beschermfolie. Deze folie mag pas bij de laatste montagehandeling worden verwijderd (voor de montage van de grepen). Na het verwijderen van de beschermfolie is het oppervlak nog zeer gevoelig, de volledige hardheid wordt pas na enkele dagen (in sommige gevallen pas na een week) bereikt. Tot de volledige uitharding adviseren wij om de nog gevoelige oppervlakken te ontzien en mechanische belastingen te vermijden. Hiertoe behoren ook intensieve schoonmaakopgingen.
- Verwijder vuil zo snel mogelijk. Verse vlekken kunnen aanzienlijk eenvoudiger en meestal ook volledig worden verwijderd.
- Gebruik uitsluitend milde schoonmaakmiddelen die in water oplosbaar zijn (bijv. een neutraal vloeibaar schoonmaakmiddel) en die in hun productinformatie uitdrukkelijk geschikt zijn voor keukenmeubelen.
- Gebruik bij voorkeur een zachte, pluisvrije doek of zeem die u licht vochtig maakt met een zeepsop met 1% zeep. Let er vooral op dat de gebruikte doeken/zemen absoluut schoon zijn. Kleine restjes kunnen de gevoelige oppervlakken al beschadigen. In dergelijke gevallen verleent de producent geen garantie.
- Na het reinigen alle delen grondig, maar voorzichtig, met weinig druk en een zachte doek droogmaken.
- **Gebruik nooit: schoonmaakmiddelen met oplosmiddelen, schoonmaakmiddelen op alcoholbasis, schoonmaakmiddelen die zuren bevatten (bijv. citroen-/azijnreinigers), nitro- of kunstharzverduuners, gekleurde reinigers, politoer, was, schuurpoeder, staalwol, pannenponsjes, microvezeldoekjes of stoomreinigers,** aangezien deze het oppervlak zo sterk beschadigen dat het niet meer gerepareerd kan worden.

- Les surfaces brillantes sont pratiques à nettoyer. Pour éviter tout endommagement des surfaces lors de la fabrication au sein de notre entreprise ainsi qu'au cours de la livraison, elles sont revêtues d'une feuille de protection PE. Celle-ci ne doit être enlevée qu'en dernière étape de montage (avant le montage des poignées). Après enlèvement de la feuille de protection, la surface est encore très sensible et atteint son degré de durcissement final uniquement après quelques jours (jusqu'à une semaine). Jusqu'au durcissement intégral, nous recommandons de ménager la surface sensible et d'éviter toute sollicitation mécanique. Les essais de nettoyage intensifs comptent parmi ces sollicitations.
- Éliminer les salissures aussi rapidement que possible. Les taches fraîches sont bien plus faciles à éliminer et disparaissent généralement entièrement.
- De manière générale, utiliser du produit nettoyant doux et soluble à l'eau (savon neutre liquide par ex.), convenant, conformément à l'information produit, expressément pour les meubles de cuisine.
- Utiliser un chiffon ou du cuir doux, qui ne peluche pas, humidifié avec une solution savonneuse à 1%. Veiller à ce que le chiffon / cuir utilisé soit absolument propre. Déjà les plus petits résidus de saleté peuvent endommager les surfaces sensibles. Dans ces cas-là, le fabricant se dégage de toute responsabilité.
- Après le nettoyage, essuyer soigneusement toutes les parties avec un chiffon doux en procédant avec précaution et en ne faisant que légèrement pression.
- **A n'utiliser en aucun cas : nettoyeurs à base de solvant ou d'alcool, acides (par ex. nettoyant au citron ou au vinaigre), diluants à base de nitro ou de résine artificielle, nettoyeurs colorants, produits à polir, cires, poudres à récurer, laine d'acier, éponges métalliques, chiffons microfibrés, nettoyeurs vapeur,** car ceux-ci endommagent la surface dans une mesure irréparable.